

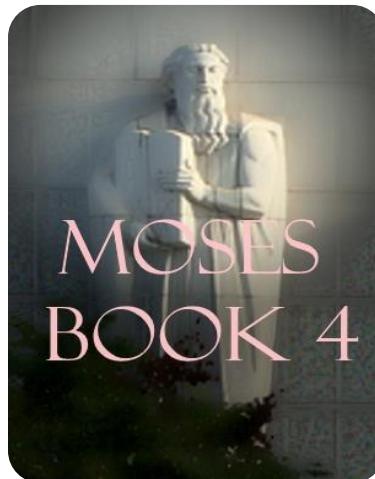
NÚMEROS 22 vs 1

NUMBERS 22 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

In the preface to this Book of Moses we read: The titles of the five books of Moses, which we use in our Bibles, are all borrowed from the Greek translation of the Seventy, the most ancient version of the Old Testament what we know of. But the title of this book we only turn into English; in all the rest we retain the Greek word, for which difference I know no reason, but that the Latin translators have done the same. Otherwise this book might as well have been called: **Arithmoi**. Where we get our word: **arithmetic**. The Greek title = the numbering; as it shows the promise of God to Abraham that his children would be as the stars of heaven. In this book are two numberings: one at Mount Sinai in Arabia – chapter 1; and the other on the plains of Moab 39 years later. -- Matthew Henry.



The prophet Balaam and his talking ass

1 And the children of Israel moved forward, and camped in the plains of Moab beyond Jordan opposite Jericho.

2 And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.

3 And Moab was extremely fearful of the people, because they were many: and Moab dreaded the children of Israel.

4 And Moab said to the elders of Midian, Now will this assembly lick up all that are around us, as the ox chews up the grass of the field. And Balak the son of Zippor was king of Moab at that time.

5 So he sent messengers to Balaam the son of Beor at Pethor, which is near the River, in the land of the children of his people, to call him, saying,

En el prefacio de este Libro de Moisés, leemos: Los títulos de los cinco libros de Moisés, que usamos en nuestras Biblias, están tomados de la traducción griega de los Setenta, la versión más antigua del Antiguo Testamento de lo que sabemos. Pero el título de este libro solo lo convertimos al inglés; en todo lo demás conservamos la palabra griega, por lo que no sé por qué, pero los traductores latinos han hecho lo mismo. De lo contrario, este libro también podría haberse llamado: **Arithmoi**. De dónde sacamos nuestra palabra: **aritmética**. El título griego = la numeración; como muestra la promesa de Dios a Abraham de que sus hijos serían como las estrellas del cielo. En este libro hay dos numeraciones: una en el Monte Sinaí en Arabia - capítulo 1; y el otro en las llanuras de Moab 39 años después. - Matthew Henry.

El profeta Balaam y su asno parlante

1 Y los hijos de Israel avanzaron y acamparon en las llanuras de Moab, más allá del Jordán, frente a Jericó.

2 Y Balac hijo de Zipor vio todo lo que Israel había hecho a los amorreos.

3 Y Moab tenía mucho miedo del pueblo, porque eran muchos; y Moab temía a los hijos de Israel.

4 Y Moab dijo a los ancianos de Madián: Ahora esta asamblea lamerá a todos los que nos rodean, mientras el buey mastica la hierba del campo. Y Balac hijo de Zipor era rey de Moab en ese tiempo.

5 Entonces envió mensajeros a Balaam, hijo de Beor, en Petor, que está cerca del río, en la tierra de los hijos de su pueblo, para llamarlo y decirle:

NÚMEROS 22 vs 1

NUMBERS 22 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Behold, a people came from Egypt: behold, they cover the surface of the earth, and they are living opposite me.

6 Now therefore, please come, curse this people for me; for they are too mighty for me: perhaps I will prevail, and may hit them, and drive them from the land: for I know that he whom you bless is blessed, and he whom you curse is cursed.

7 So the elders of Moab and the elders of Midian departed with their fees for divination in their hand; and they came to Balaam, and repeated to him the words of Balak.

8 And he said to them, Lodge here this night, and I will bring you word again,

as the LORD speaks to me: and the leaders of Moab stayed with Balaam.

9 Then God came to Balaam, and said, Who are these men with you?

10 And Balaam said to God, Balak the son of Zippor, king of Moab, he sent word to me, saying,

11 Behold, there is a people who came from Egypt, who cover the surface of the earth: come now, curse them for me; perhaps I will be able to overcome them, and drive them out.

12 And God said to Balaam, Do not go with them; you will not curse the people: for they are blessed.

13 And Balaam arose in the morning, and said to the leaders of Balak,

Go back to your land: for the LORD refuses to let me go with you.

He aquí, un pueblo vino de Egipto: he aquí, cubren la superficie de la tierra y viven frente a mí.

6 Ahora, por favor, ven, maldice a este pueblo por mí; porque son demasiado poderosos para mí: quizás prevalezca, y pueda golpearlos y expulsarlos de la tierra: porque sé que el que bendices es bendecido, y el que maldices es maldecido.

7 Entonces los ancianos de Moab y los ancianos de Madián partieron con sus honorarios de adivinación en sus manos; y vinieron a Balaam y le repitieron las palabras de Balac.

8 Y él les dijo: Hospédense aquí esta noche, y les volveré a decir,

como el SEÑOR me habla: y los líderes de Moab se quedaron con Balaam.

9 Entonces Dios vino a Balaam y le dijo: ¿Quiénes son estos hombres que están contigo?

10 Y Balaam dijo a Dios: Balac hijo de Zipor, rey de Moab, me envió un mensaje diciendo:

11 He aquí, hay un pueblo que vino de Egipto, que cubre la superficie de la tierra: ven ahora, maldíceme por mí; quizás pueda vencerlos y expulsarlos.

12 Y Dios dijo a Balaam: No vayas con ellos. no maldecirás a la gente, porque ellos son bendecidos.

13 Y se levantó Balaam por la mañana, y dijo a los jefes de Balac:

Vuelve a tu tierra; porque el señor se niega a dejarme ir contigo.

NÚMEROS 22 vs 1

NUMBERS 22 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

14 And the leaders of Moab arose, and they went to Balak, and said, Balaam refused to come with us.

15 And Balak sent yet again leaders, more numerous, and more distinguished than them.

16 And they came to Balaam, and said to him, Thus says Balak the son of Zippor, Let nothing, I beg you, hinder you from coming to me:

17 for I will honor you greatly, and I will do whatever you say to me:

please come, curse this people for me.

18 And Balaam answered and said to the servants of Balak, If Balak would give me his house full of silver and gold,

I cannot go beyond the word of the LORD my God, to do less or more.

19 So now, please, you stay here the night also, that I may know what more the LORD will say to me.

20 And God came to Balaam at night, and said to him, If the men come to call you, arise, and go with them; but only the word which I say to you, will you do.

21 And Balaam arose in the morning, and saddled his ass, and went with the leaders of Moab.

22 But God was angry because he went: and the angel of the LORD stood in the way as an adversary against him.

Now he was riding on his ass, and his two servants were with him.



14 Y se levantaron los líderes de Moab, y fueron a Balac y dijeron: Balaam se negó a venir con nosotros.

15 Y Balac envió una vez más líderes, más numerosos y más distinguidos que ellos.

16 Y vinieron a Balaam y le dijeron: Así dice Balac hijo de Zipor: Nada, te ruego, te impida venir a mí.

17 porque te honraré mucho y haré lo que me digas:

ven, maldice a este pueblo por mí.

18 Y Balaam respondió y dijo a los sirvientes de Balac: Si Balac me diera su casa llena de plata y oro,

no puedo ir más allá de la palabra del SEÑOR mi Dios, para hacer menos o más.

19 Ahora, por favor, quédate aquí también la noche, para que sepa lo que más me dirá el SEÑOR.

20 Y Dios vino a Balaam en la noche, y le dijo: Si los hombres vienen a llamarte, levántate y ve con ellos; pero solo la palabra que te digo, lo harás.

21 Balaam se levantó por la mañana, ensilló su asno y se fue con los líderes de Moab.

22 Pero Dios se enojó porque se fue; y el ángel del SEÑOR se interpuso en el camino como adversario contra él.

Ahora estaba cabalgando sobre su trasero, y sus dos sirvientes estaban con él.

NÚMEROS 22 vs 1

NUMBERS 22 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

²³ When the ass saw the angel of the LORD standing in the way, with his sword drawn in his hand: then the ass turned off the way, and went into the field: and Balaam struck the ass, to turn her back into the way;

²⁴ but the angel of the LORD stood in a narrow path of the vineyard, with a wall on this side, and a wall on that side.

²⁵ And when the ass saw the angel of the LORD, she thrust herself into the wall, and crushed Balaam's foot against the wall: and he struck her again.

²⁶ And the angel of the LORD went further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right or to the left.

²⁷ And when the ass saw the angel of the LORD, she lay down under Balaam: and Balaam's anger was kindled, and he struck the ass with his stick.

²⁸ **And the LORD opened the mouth of the ass,** and she said to Balaam, What have I done to you, that You struck me these three times?

²⁹ And Balaam said to the ass, Because You have mocked me: if there was a sword in my hand, by now I would have killed you.

³⁰ And the ass said to Balaam, am I not your ass, on which you have ridden all your life to this day? Did I ever desire to do so to you? and he said, No.

³¹ Then the LORD opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the LORD standing in the way,

and his sword drawn in his hand: and he bowed down with his face to the ground.

²³ Cuando el asno vio al ángel del SEÑOR parado en el camino, con su espada desenvidada en la mano: entonces el asno se apartó del camino y salió al campo; y Balaam golpeó al asno, para volverla en el camino;

²⁴ pero el ángel del SEÑOR estaba en un camino angosto de la viña, con un muro a este lado y un muro al otro lado.

²⁵ Y cuando el asno vio al ángel del SEÑOR, se arrojó contra la pared y aplastó el pie de Balaam contra la pared; y él la golpeó de nuevo.

²⁶ Y el ángel del SEÑOR fue más allá, y se paró en un lugar angosto, donde no había manera de girar ni a derecha ni a izquierda.

²⁷ Y cuando el asno vio al ángel del SEÑOR, ella se acostó debajo de Balaam; y la ira de Balaam se encendió, y él golpeó al asno con su palo.

²⁸ **Y el SEÑOR abrió la boca del asno,** y ella dijo a Balaam: ¿Qué te he hecho, que me golpeaste estas tres veces?

²⁹ Y Balaam dijo al asno: Porque te has burlado de mí: si hubiera una espada en mi mano, a estas alturas ya te habría matado.

³⁰ Y el asno le dijo a Balaam: ¿No soy yo tu asno en el que has montado toda tu vida hasta el día de hoy? ¿Alguna vez deseé haberte hecho eso? y él dijo: No.

³¹ Entonces el SEÑOR abrió los ojos de Balaam, y vio al ángel del SEÑOR parado en el camino,

y con la espada en la mano; y se inclinó con la cara en el suelo.

NÚMEROS 22 vs 1

NUMBERS 22 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

32 And the angel of the LORD asked him, Why have you struck your ass these three times? Behold, I went out to resist you, because your way is twisted / it is perverse to me:

33 and your ass saw me, and turned from me these three times: unless she had turned from me, surely by now, I would have also killed you, and saved her alive.

34 And Balaam said to the angel of the LORD, I have sinned; for I did not know You stood in the way against me: so now, if it displease you, I will turn back again.

35 And the angel of the LORD said to Balaam, Go with the men: but you will only speak the word that I will speak to you. So Balaam went with the leaders of Balak.

36 And when Balak heard that Balaam was coming, he went out to meet him at the city of Moab, which is on the border of Arnon, at the furthest point.

37 Then Balak said to Balaam, Did I not earnestly send to you to call you? Why did you not come to me? Am I not able to honor?

38 So Balaam said to Balak, Lo, I came to you: am I able to say anything at all? the word that God puts in my mouth, that I will speak.

39 And Balaam went with Balak, and they came to Kirjath-huzoth.

40 And Balak sacrificed oxen and sheep, and sent some to Balaam, and to the leaders who were with him.

41 And it happened on the next day, that Balak took Balaam, and brought him up to the high places of Baal, and he saw from there just a portion of the people.

32 Y el ángel del SEÑOR le preguntó: ¿Por qué has golpeado tu trasero estas tres veces? Mira, salí para resistirte, porque tu camino está torcido / es perverso para mí:

33 y tu trasero me vio y se apartó de mí estas tres veces: a menos que ella se hubiera alejado de mí, seguramente ahora también te habría matado y la habría salvado viva.

34 Y Balaam dijo al ángel del Señor: He pecado; porque no sabía que te interponías en mi camino: así que ahora, si te desagrada, volveré otra vez.

35 Y el ángel del SEÑOR dijo a Balaam: Ve con los hombres, pero tú solo hablarás la palabra que yo te hablaré. Entonces Balaam fue con los líderes de Balac.

36 Y cuando Balac oyó que Balaam venía, salió a su encuentro en la ciudad de Moab, que está en la frontera de Arnon, en el punto más alejado.

37 Entonces Balac dijo a Balaam: ¿No te envié sinceramente a llamarte? ¿Por qué no viniste a mí? ¿No puedo honrar?

38 Entonces Balaam dijo a Balac: He aquí, he venido a ti: ¿puedo decir algo? la palabra que Dios pone en mi boca, que hablaré.

39 Y Balaam fue con Balac, y llegaron a Kirjath-huzoth.

40 Y Balac sacrificó bueyes y ovejas, y envió algunos a Balaam, y a los líderes que estaban con él.

41 Y sucedió que al día siguiente, Balac tomó a Balaam y lo llevó a los lugares altos de Baal, y vio desde allí solo una parte de la gente.